

DOVZIESME LIVRE DE CHANSONS

nouvellement composé en Musique à quatre, & cinq parties, par Orlande
de lassus, & autres autheurs, imprimé en quatre volumes.



De l'imprimerie d'Adrian le Roy, & Robert Ballard, Imprimeurs du Roy,
rue S. Iean de Beauuais, à l'enseigne sainte Geneuieue. 1561.

Avec priuilege du Roy, pour dix ans.

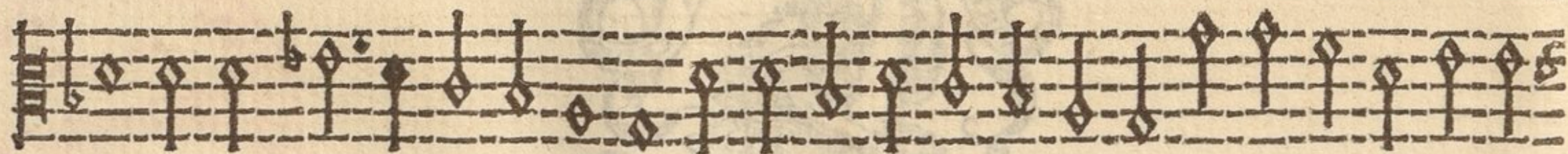
Mss. 263

413

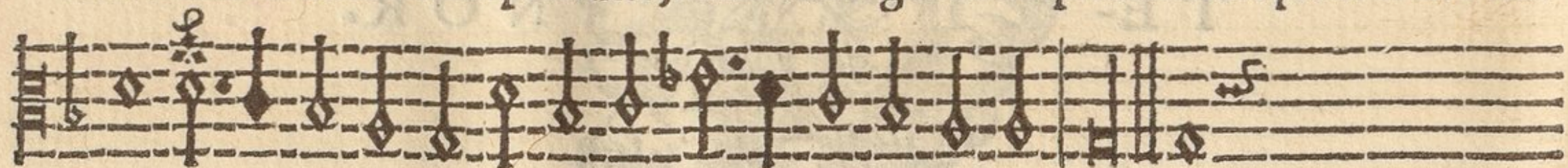
NICOLAS.



N ce mois delicieux Qu'amour toutes choses incite, Vn chacū à qui mieu_x



mieux La douceur du tēps inuite, Mais vne rigueur despite Me fait pleurer mō ma-



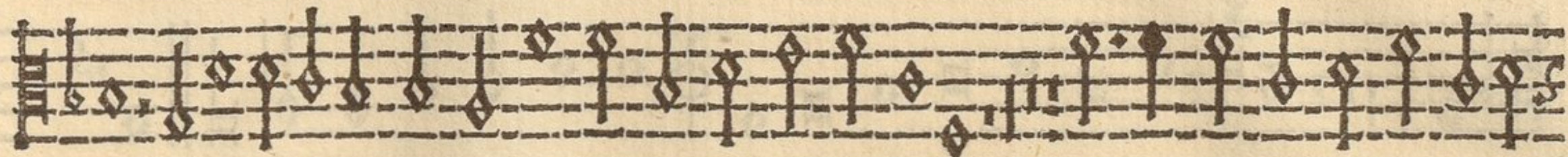
lheur, Bell & franche Marguerite Pour vo⁹ j'ay ceste douleur.



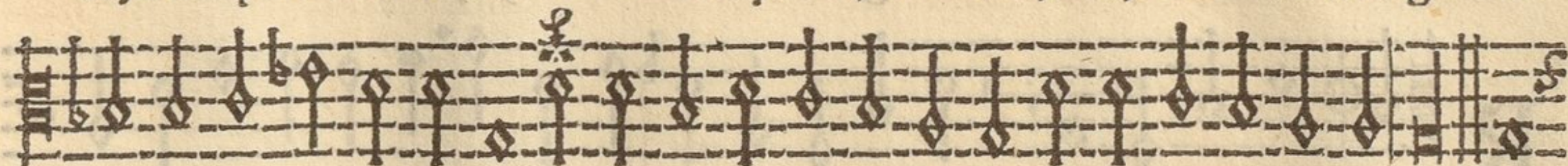
Souuent la couleur & habite Dessous vne belle fleur. Bell & fraîche Margue



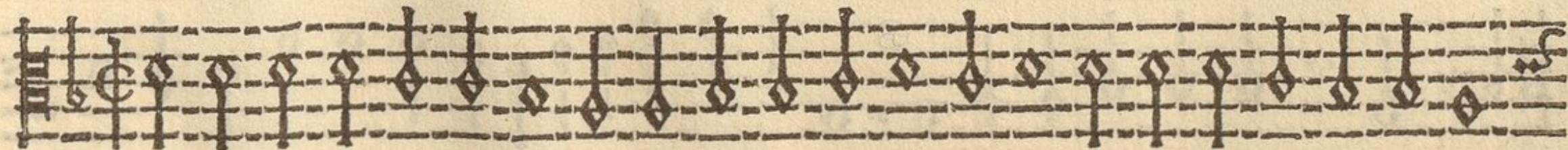
rite Pour vo⁹ j'ay ceste douleur. Or puis que je deuiés vieux, Et que riē ne me profi



te, Desesperé d'auoir mieus le m'ē iray rēdrē hermite, Bellē & fraîche Marguerite



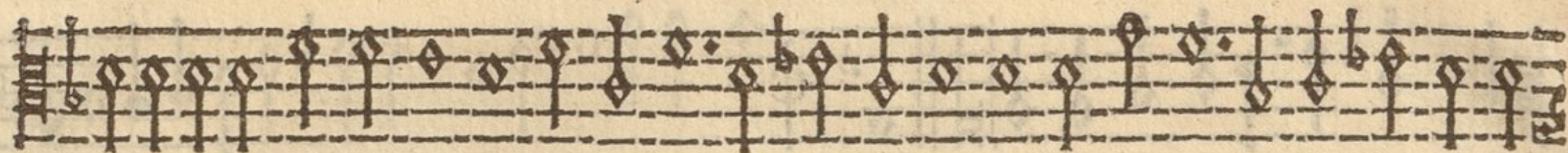
Pour vo⁹ j'ay ceste douleur. Bellē & fraîche Marguerite Pour vous j'ay ceste douleur.



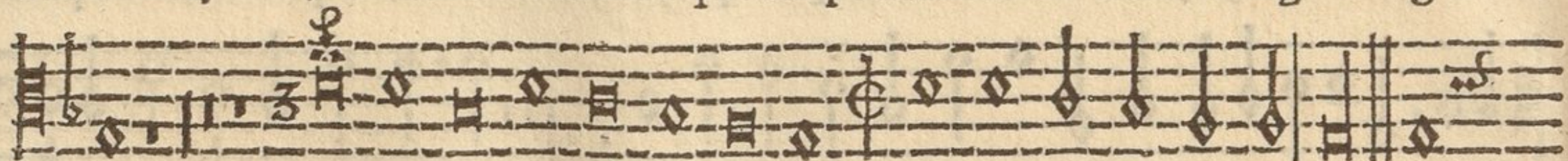
Mais si la faueur des dieus Au bois vo⁹ auoit cōduite Ou d'esperer d'auoir mieus

A ij

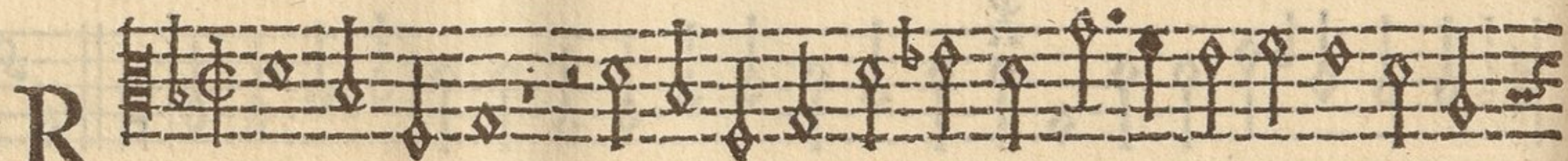
ORLANDE.



Je m'iray rédr^e hermite Peut estre que ma poursuite Vo⁹ feroit chāger chāger cou-



leur, Bell^e & franche Marguerite Pour vous j'ay ceste douleur.



Endz moy mō cœur .ij. .ij. pillarde Que



tu retiens dans ton sein arresté: Rendz moy .ij. ma douce liberté

TENOR.

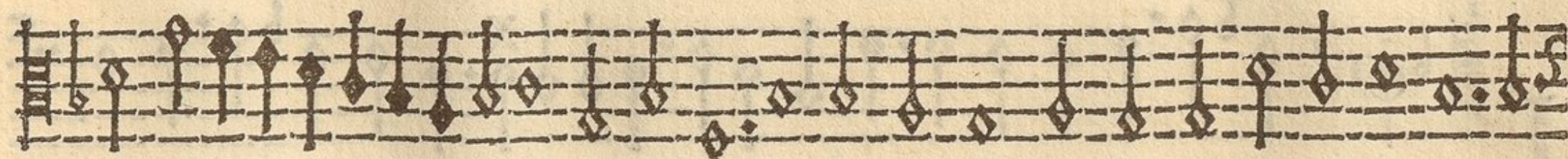
3



Rédz moy ma douce liberté Qu'à tes beaux yeux mal cault j'ay mis en garde, Rendz



moy ma vie .ij. ou bien la mort retarde, Qui me de-



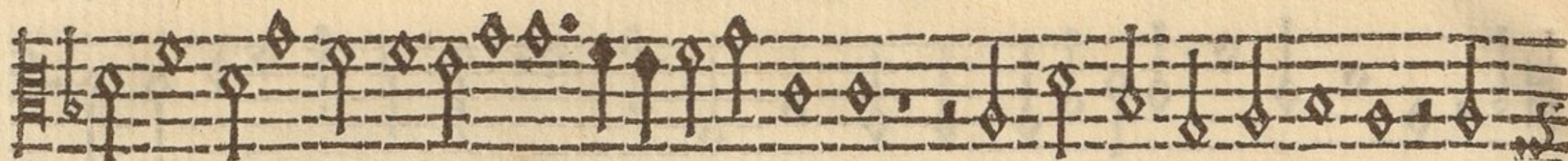
uancé au cours de sa beauté, Par ne sçay quell' honnesté cruauté, .ij.



Et de plus pres .ij. Et de plus pres mes angois-

A iij

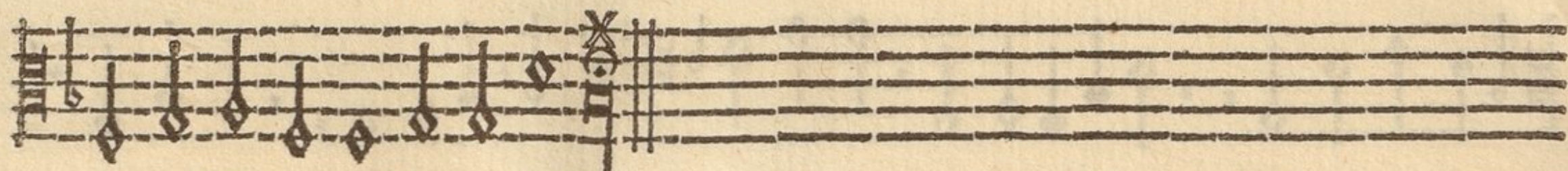
ORLANDE.



ses regarde.

.ij.

mes angoisses regarde mes



angoisses regarde regarde.



I

E l'ayme bien & l'aymeray,

.ij.

Je l'ayme bien



& l'ay

meray,

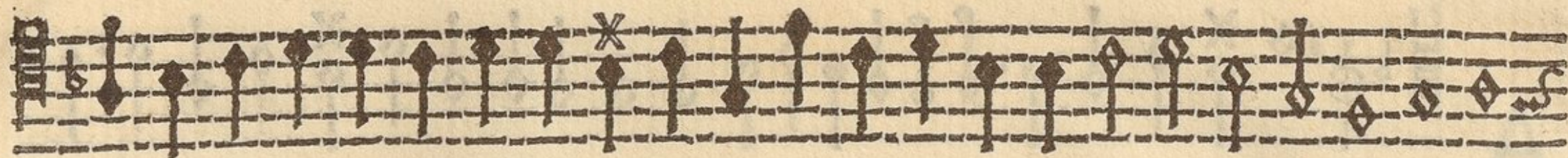
.ij.

& l'ay

meray, En

TENOR.

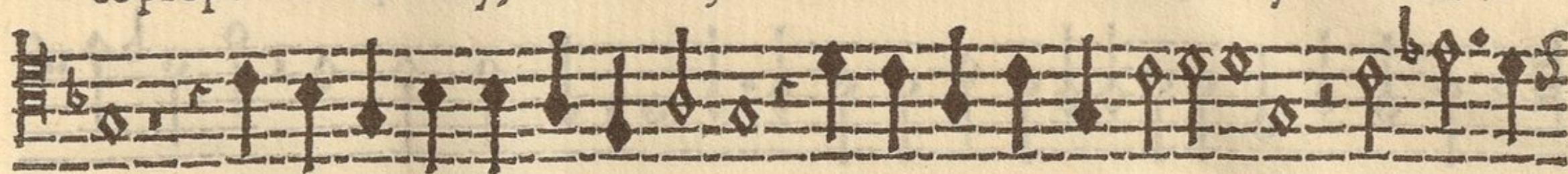
4



ce propos suis & seray,

.ij.

Et demourray toute ma vi-



c: Et quoy que lon me portꝛ enuie Et quoy que lō me portꝛ enuie, le payme

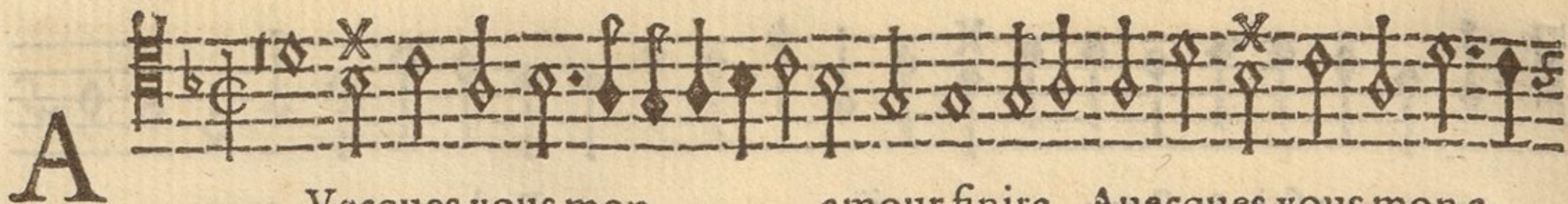


bien & l'aymeray le payme bien & l'aymeray le l'ayme bien & l'ay-



meray le l'ayme bien & l'aymeray & l'aymeray.

ORLANDE.



Vecques vous mon

amour finira

Auecques vous mon a-



mour finira,

.ij.

Puis que mon cœur

.ij.



est en vous seulement, Plaise vo^r dōc auoir cōtètement, Plaise vous dōc auoir



Plaise vous dōc auoir contentement Car le corps mort

.ij.

l'esprit vous

TENOR.

Orlande

5



seruira .ij.

l'esprit vous seruira.

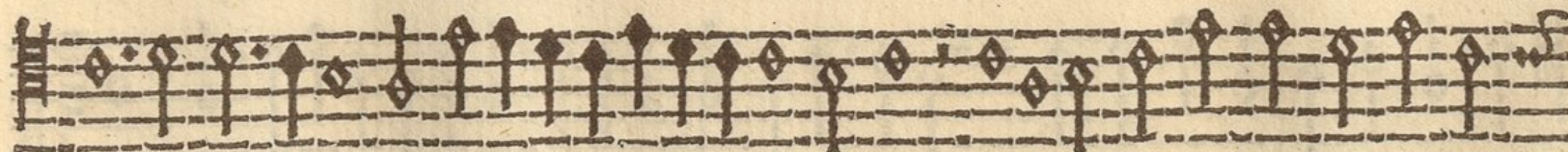
.ij.



L

As voulez vous qu'une personne chante .ij.

qu'une per-



sonne chan te, A qui

le cœur

.ij.

ne fait que soupi-



rer,

.ij.

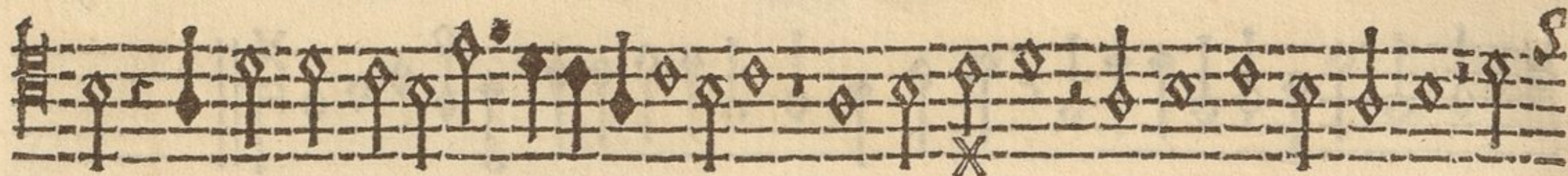
XII.

Laiſſés chan
Ten.

ter

Laiſſés chan-
B

ORLANDE.

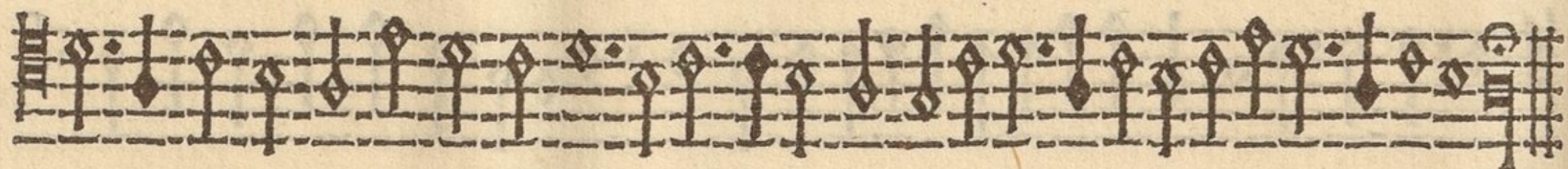


ter celuy qui se conten

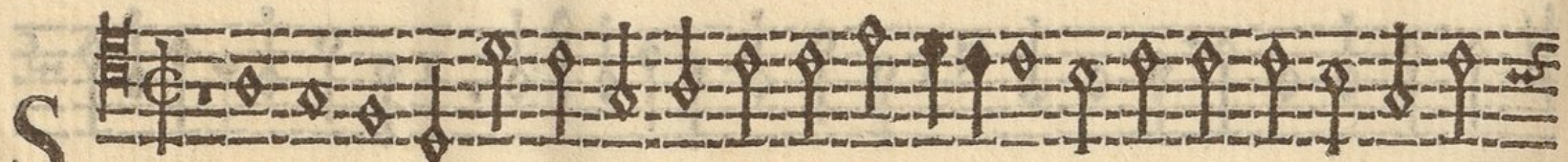
te, Et me laissés mon seul mal endurer mon



seul mal endurer. Et me laissés mon seul mal endurer Et me laissés .ij. mon



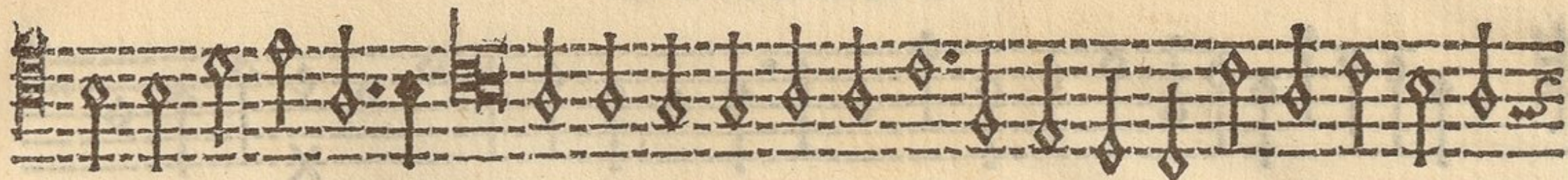
seul mal endurer Et me laissés mō seul mal endurer mō seul mal endurer. .ij.



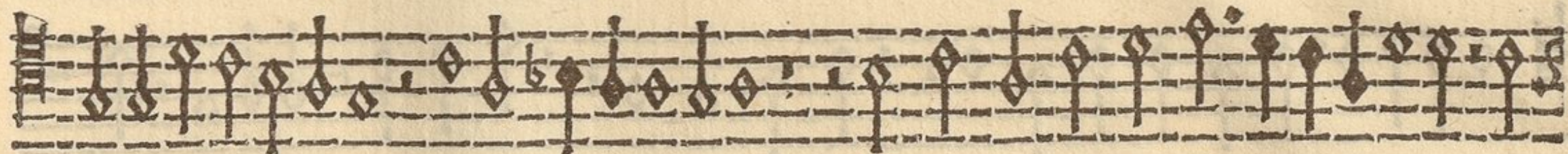
S

I le long tēps .ij.

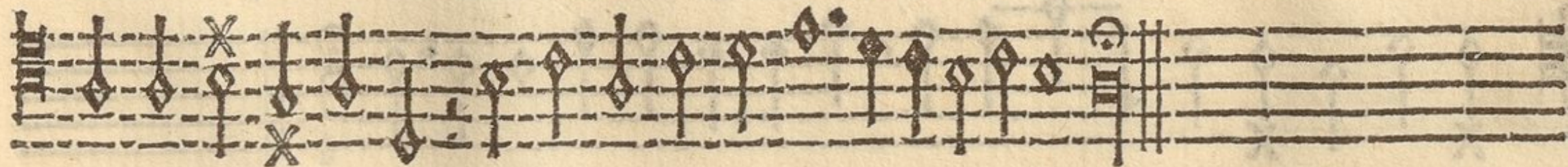
à moy trop rigoureux Me rend absent des



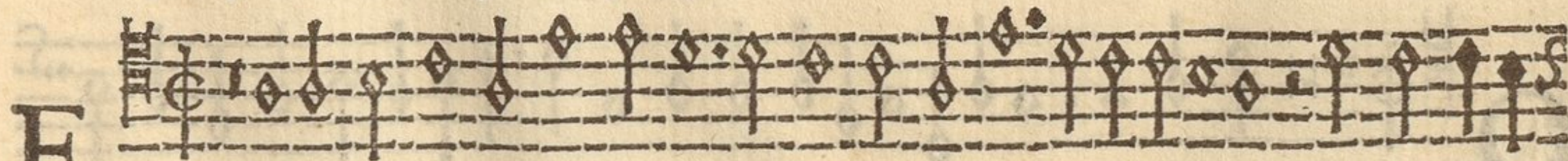
deux yeux de ma da me, S'esbaist-on si je suis langoureux, .ij.



Frustré du bien qui fait prospérer l'a me qui



fait prospérer l'ame qui fait prospérer l'a me.



N espoir vis & crainte me tourmente .ij.

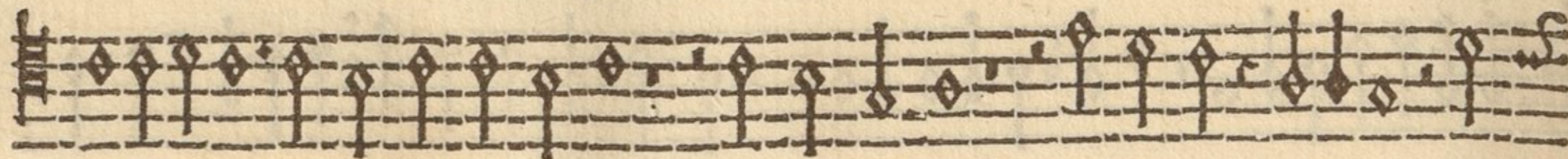
Vn jour je

B ij

ORLANDE.



ris Vn jour je ris & l'au tre je lamente, Votre doux œil



.ij. me fait bien esperer, Mais mō grief mal me cōtraint soupiner Mais

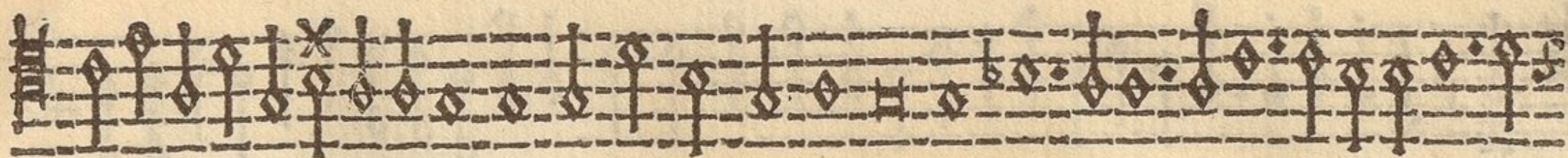


mō grief mal me cōtraĩt soupiner soupiner soupiner soupiner.



O

Temps diuers .ij. qui me deffend de voir Cellꝰ ou ma

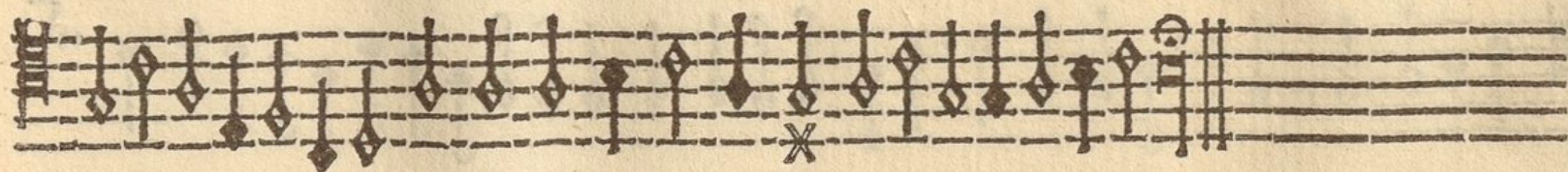


foy .ij. Cellꝝ ou ma foy prêt sa ferme deffence: le meurs p toy .ij. car maugré



mon vouloir

Il n'est ennuy que d'amoureuxꝝ absen



ce .ij. que d'amoureuxꝝ absence. .ij.

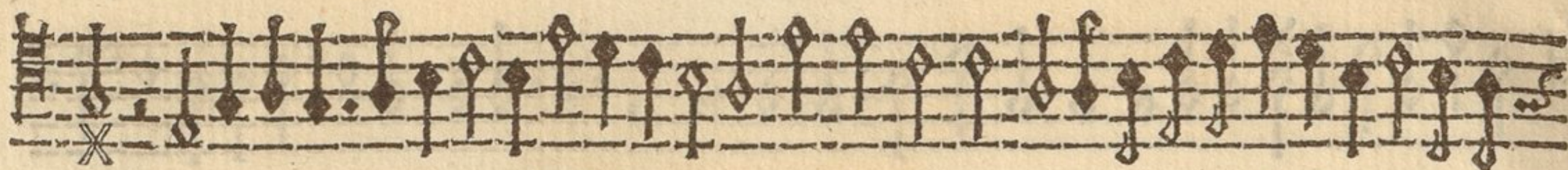


Comment amour me veux-tu tourmēter Me deffendant le parler & le

B iij



ARCADET.



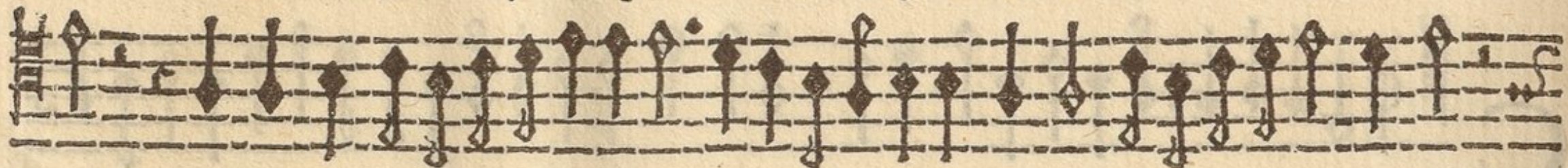
voir, Atten amy je te veux contenter Fais seulement au por chas ton de-



voir: De ton ennuy tu pourras recevoir Contentement sans plus te



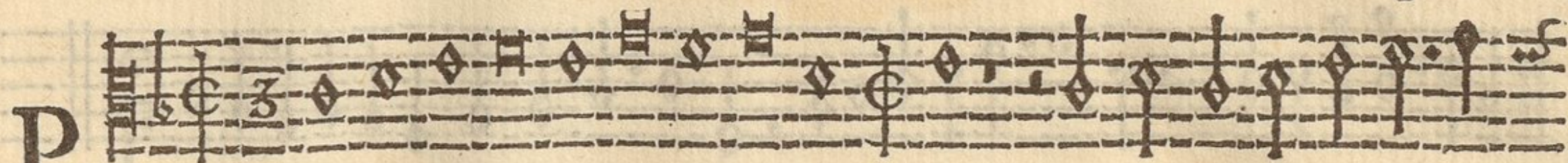
lamenteur, Car je feray si ne perds mon sçavoir Fi nir ton



mal Finir ton mal & ton bien augmenter. Finir ton mal



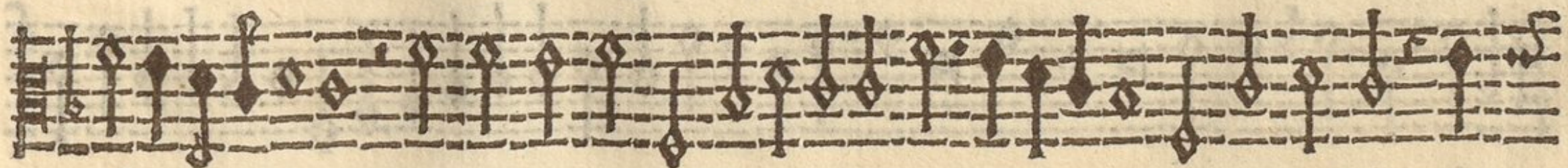
Finir ton mal & ton bien aug- menter & ton bien augmenter.



P Plus tu cognois que je brule pour toy Plus tu me hais, cruel-

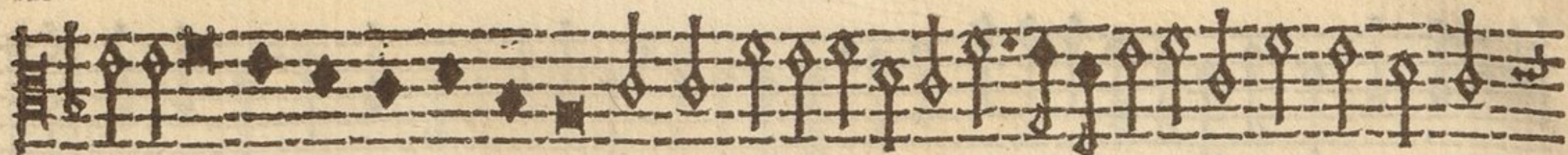


le, Plus tu cognois que je vis en esmoy, Et plus tu m'es rebel-

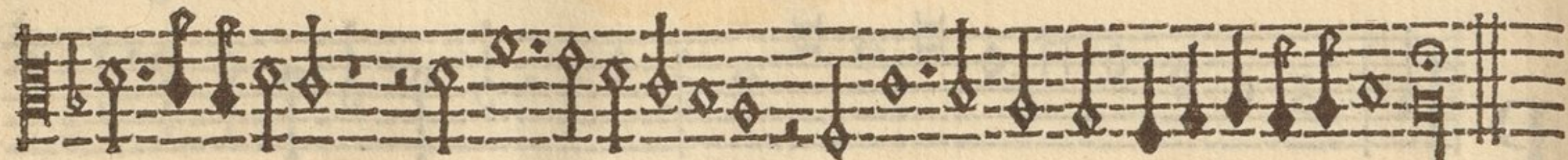


le, Mais c'est tout vn .ij. car las je suis tant tien Que

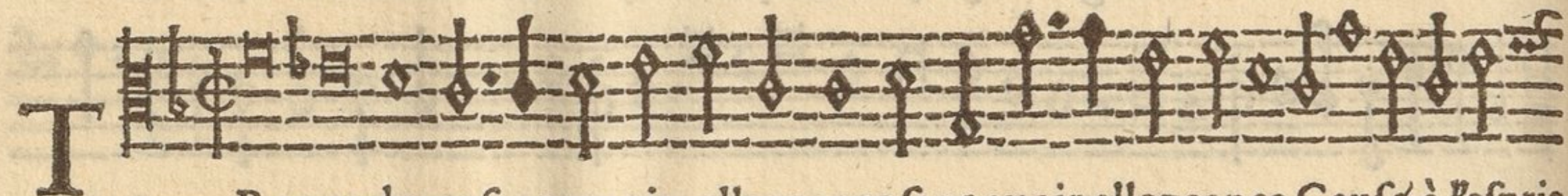
GOVDIMEL.



je beneiray l'heure De mō trepas au mois s'il te plaist bien Qu'en te seruant je



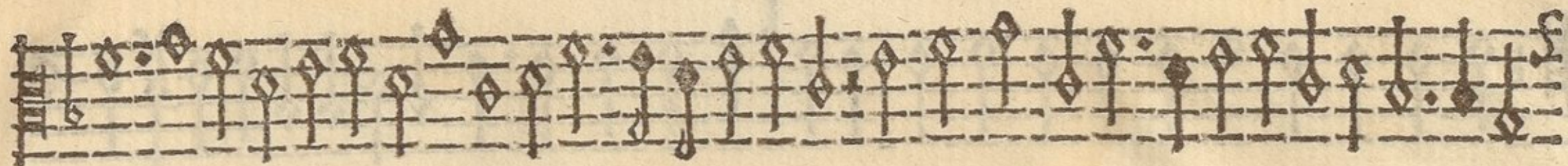
meu re .ij. Qu'en te seruant je meu re.



Rop endurer sans auoir allegeance sans auoir allegeance Cause à l'esprie



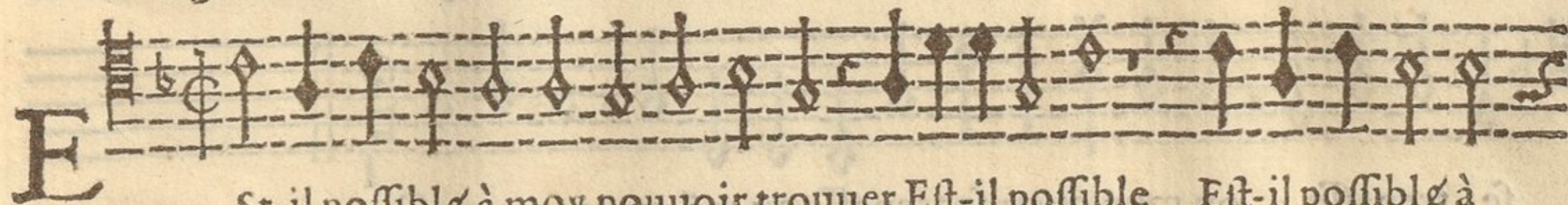
si tresgrande greuance, Que mort sen suit sans auoir re cōfort De sō vou-



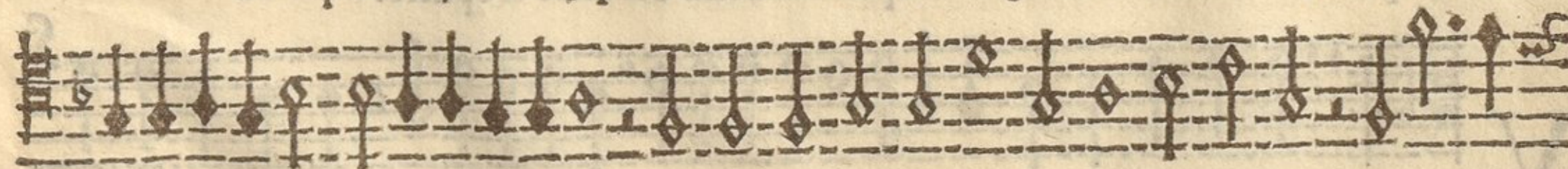
loir luy faisaſt ſon effort, .ij. Que brief ſecours .ij. luy fera



allegeance .ij. luy fera allegance. luy fera allegance.



St-il poſſible à moy pouuoir trouuer Eſt-il poſſible Eſt-il poſſible à



moy pouuoir trouuer .ij. Aucun moyen pour auoir votre grace pour a-

XII.

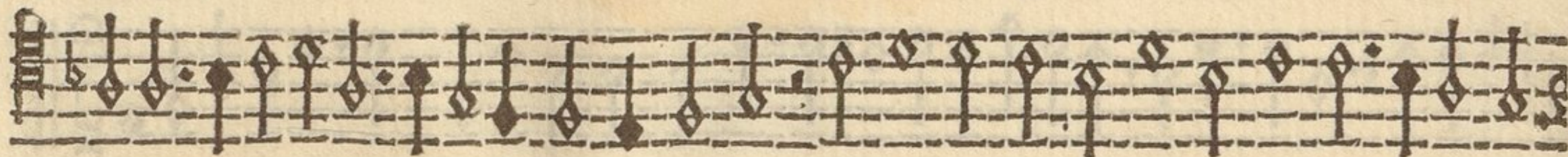
Ten.

C

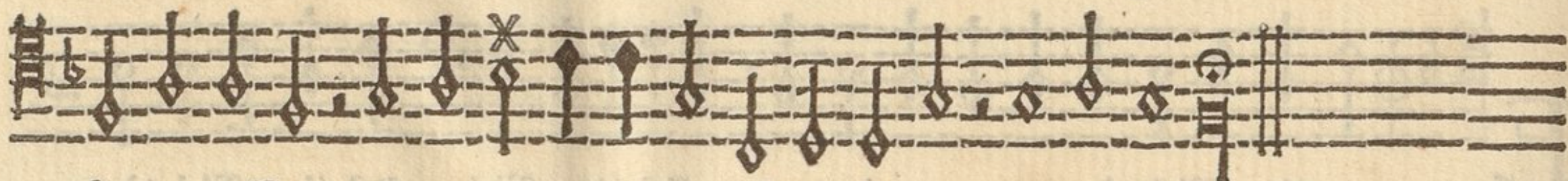
ORLANDE.



voir votre grace, Qu'en dites vous .ij. en pourrois-je finer .ij.



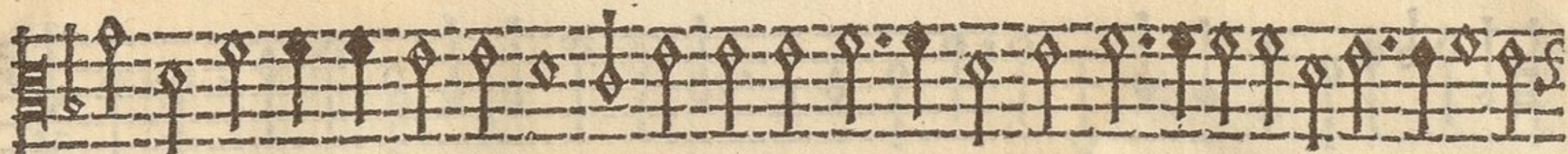
Dittes ouy .ij. ou mō cœur se trepasse. ou mon cœur



se trepasse ou mon cœur se trepasse ou mō cœur se trepasse.



Ray Dieu disoit vne fillette .ij. Vray Dieu disoit y-



ne fillette, vne fillette, Donnés confort à mō grief mal, .ij.



Ie ne puis plus dormir feullet te, .ij. Ie fents trop

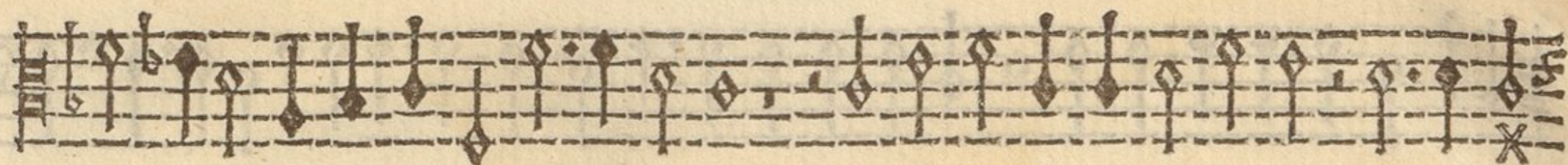


biē qu'il me fait mal, Le souuenir de mes amours, .ij.



Sans plus tarder .ij. voudrois sçauoir Que chose est ce quō dit tousjours,
C ij

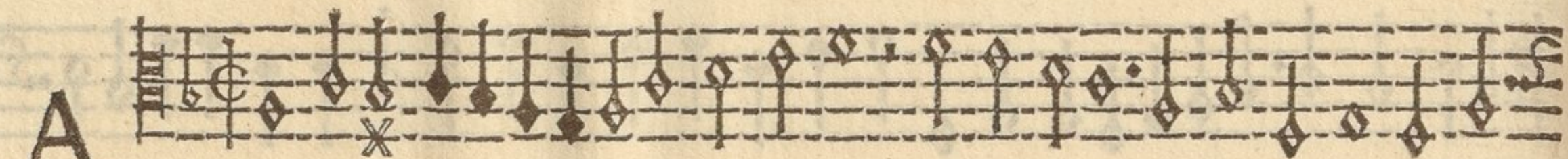
ARCADET.



.ij. Baïser n'est rien .ij. fans autrꝑ auoir. Baïser n'est

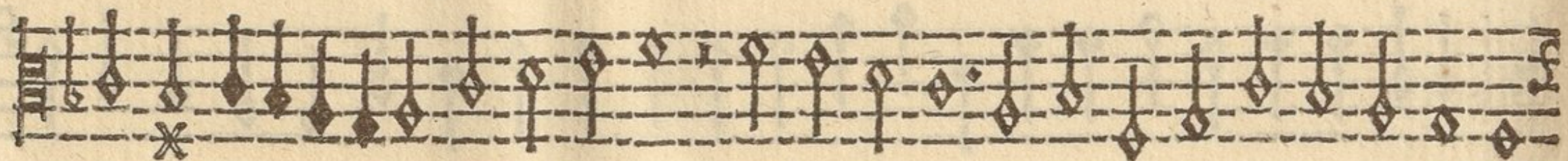


rien .ij. fans autrꝑ auoir Baïser n'est riẽ fans autrꝑ auoir.



A

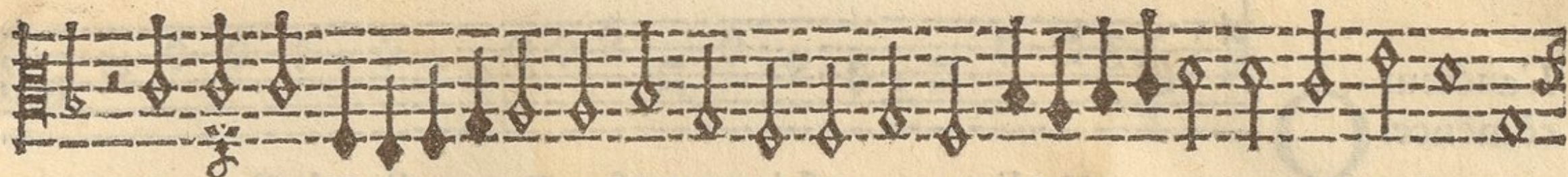
Mour se plaint de ton forfait De ce que tu fers la personne Qui



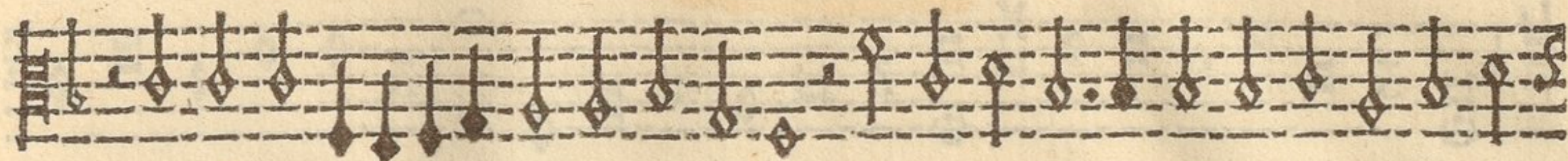
est sur tous tãt imparfait, Et si ton cœur à luy s'adonne Car il donne

TENOR.

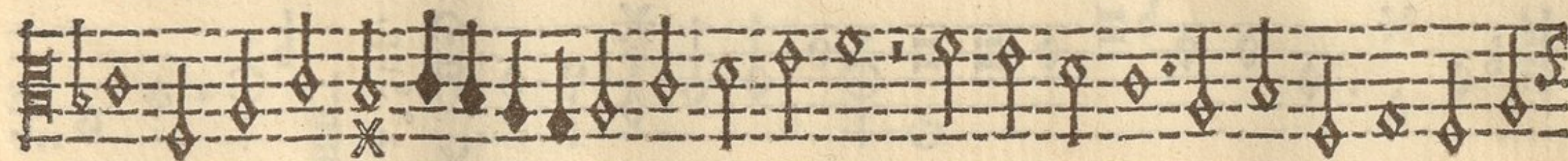
11



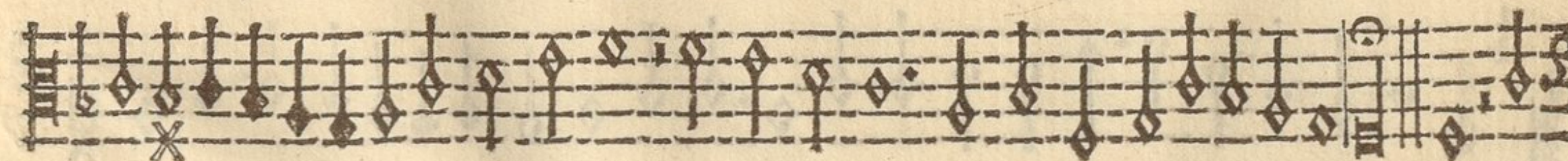
A quel proffit perdāt hōneur Te peut venir ce qu'il te donne



L'on dit qui prent d'un fol dōneur Il faut qu'à luy il s'abandonne Car il



donne Tu sçais tant bien qu'il est menteur, Disant que dōs la damē assōme, A

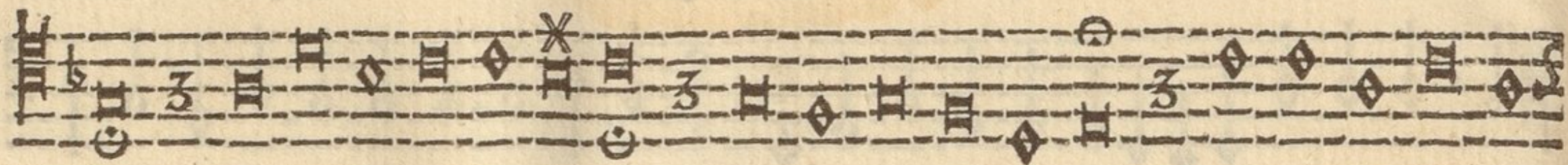
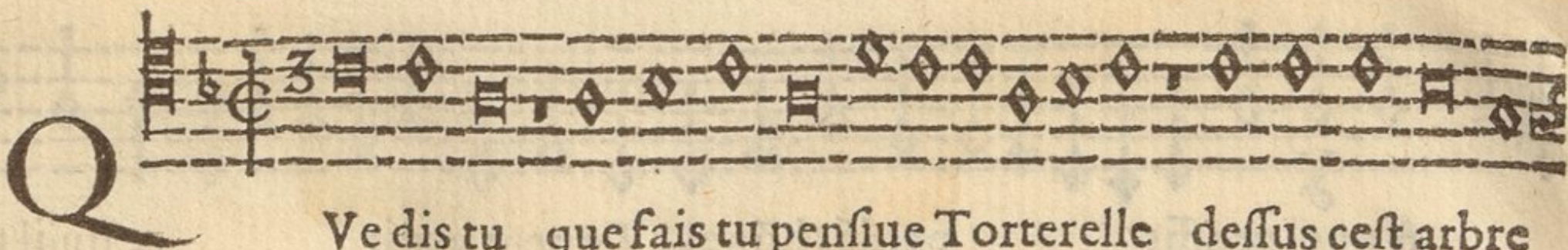


peu d'effect est grād vāteur Pour toy il dit qu'il se cōsumme Car il dōne. A

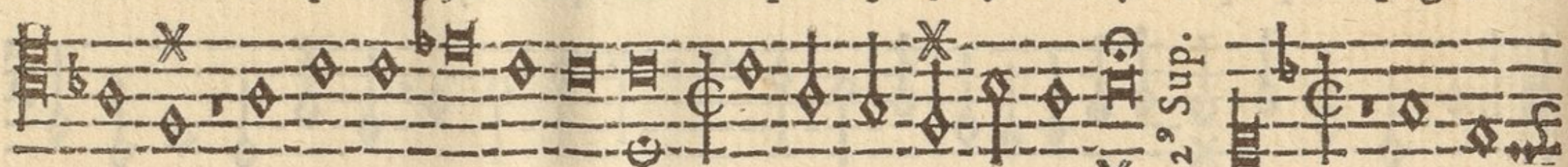
C iij

Complainte de la Torterelle

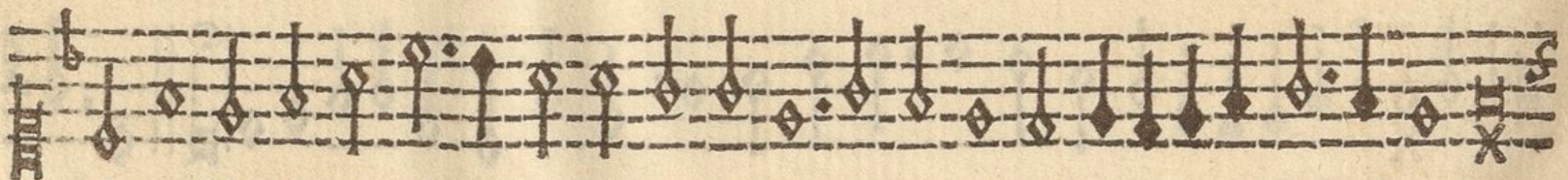
ENTRAIGVES.

L'aucteur
cōmence.

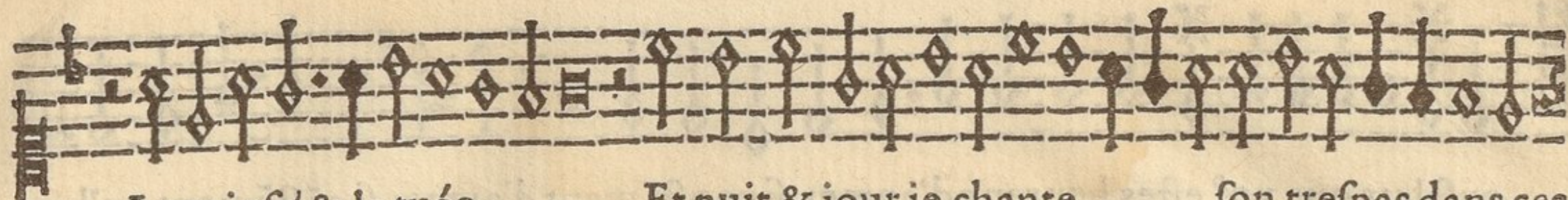
sec? Tor. Las passant je lamente. L. He pourquoy dy le moy. T. De ma cōpagnē ab-



sente plus chere que ma vie. L. En quelle part est elle? T. Vn cru-



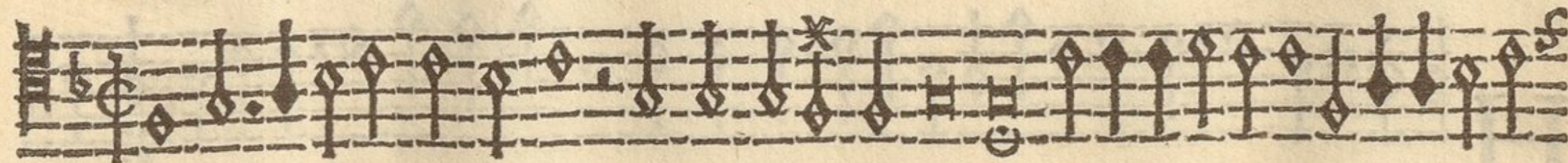
el Oyseleur par glueuse cautelle par glueuse cautel le



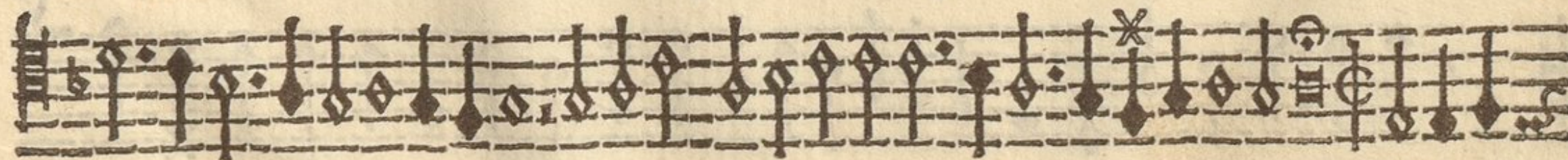
La prinse & la tuée, Et nuit & jour je chante son trespas dans ces



bois Nōmant la mort meschan te qu'elle ne m'a tuée avecques ma fidelle.

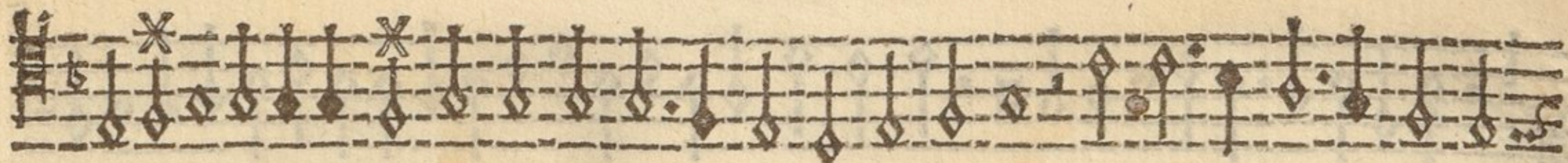


L. Voudrois-tu bien mourir avecque ta compagne? T. Ouy ouy ouy car aussi biē je

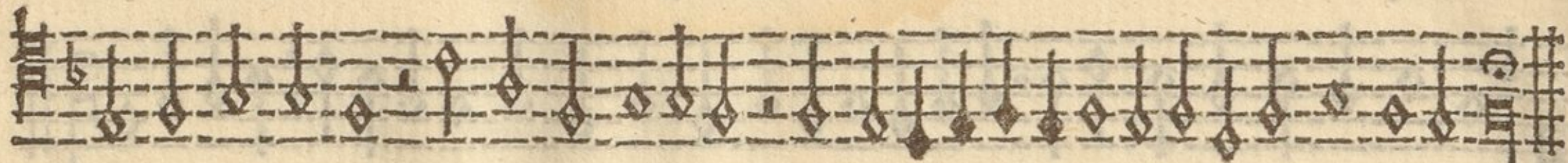


languis en douleur, Et tousjours le regret de sa mort m'accōpagne. L. O gentils

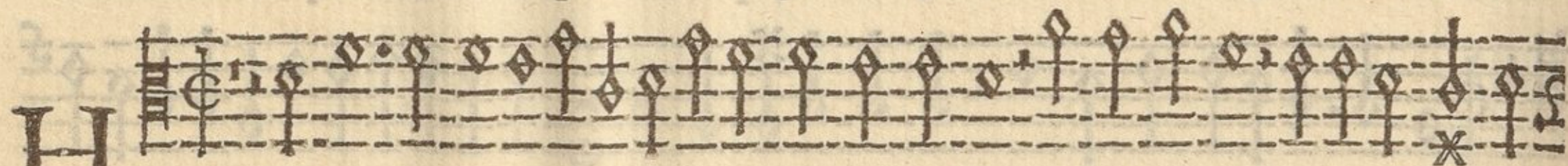
ORLANDE.



oyselets que vo^r estes heureux d'aymer si constamment d'aymer si cōstamment qu'heu



reux est votre cœur qui sans poīt varier qui sans poīt varier est tousjours amoureux.



Elas quel jour .ij. seray-jꝛ à mō vouloir, Ayāt amour du tout à mō sou



hait, Ayant amour du tout à mon souhait Iamais si tost .ij.

TENOR.

13



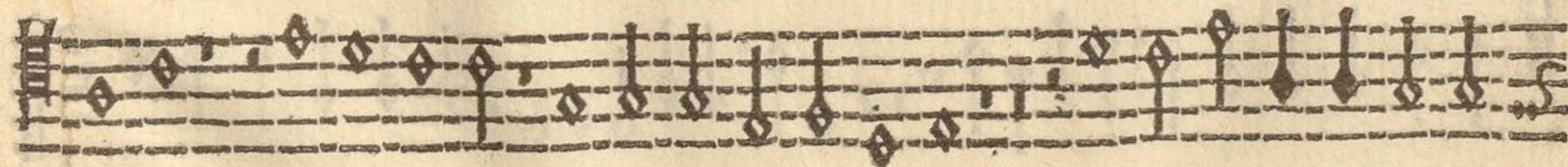
que mō cœur le desire Mais je ne l'ose dire. .ij. Mais



je ne l'ose di re Mais je ne l'ose dire Mais je ne l'ose di re.



N triste cœur rempli de fantasi e rempli de fanta sie Comblé



de dueil .ij. & de melanco lie Entre-lardé Entre-lar-

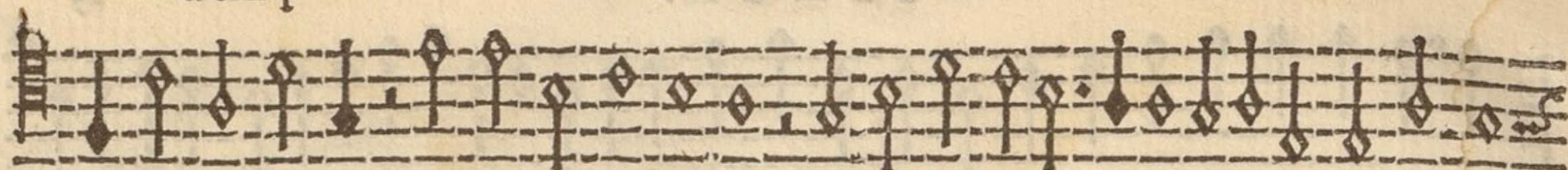
XII.

Ten.

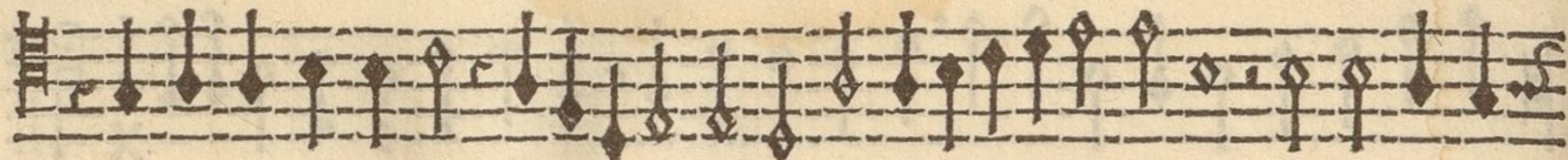
D

à cinq

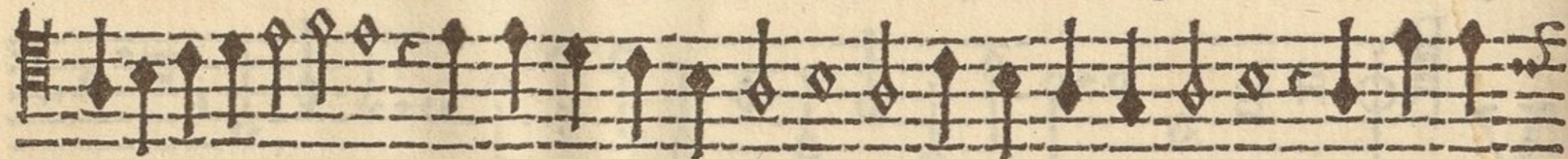
ORLANDE.



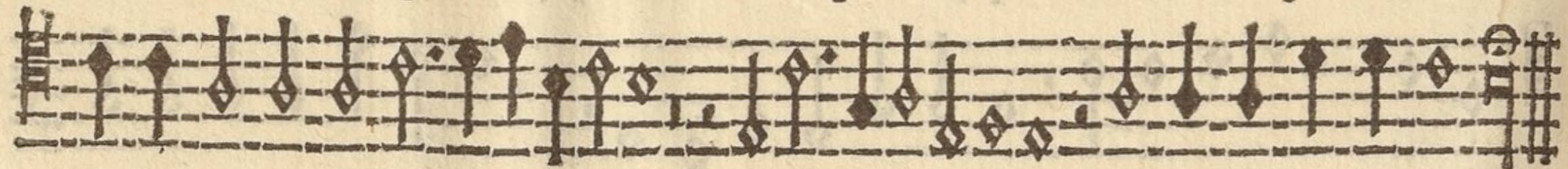
dé .ij. de trefgriefue douleur .ij. Ne cherche rien



pour fuir son malheur .ij. Que des espoir .ij.



pour tost finir sa vie pour tost finir sa vie. pour tost fi-

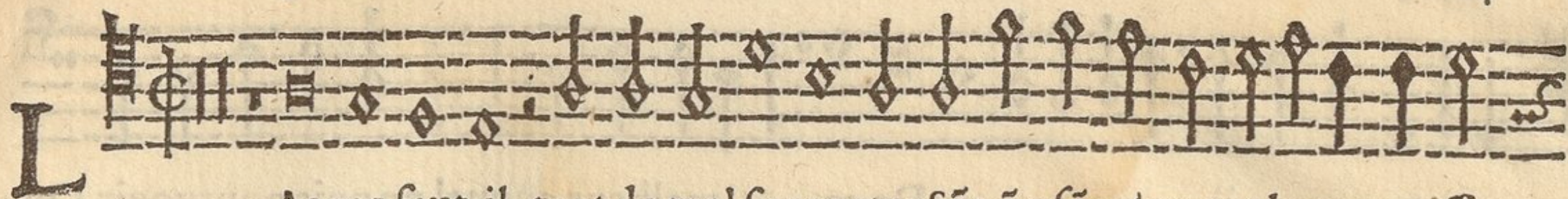


nir sa vie .ij. .ij. pour tost finir sa vie.

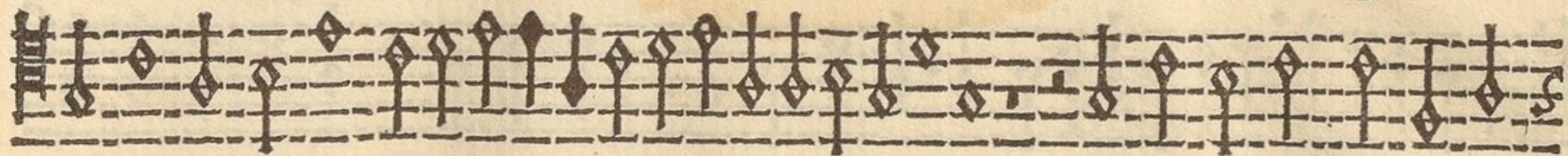
à cinq

TENOR.

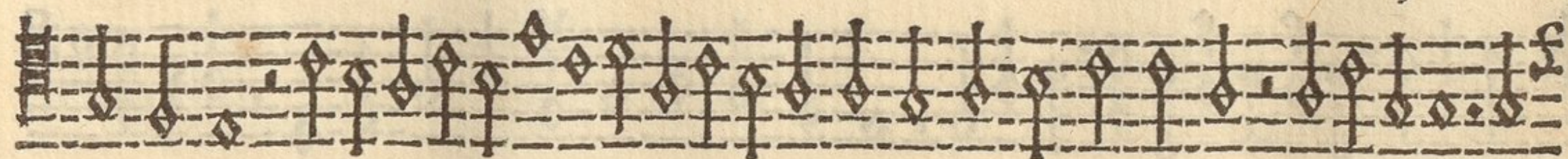
14



As me faut-il tant de mal supporter Sās q̄ p̄sōnꝝ en ayt la cognoissan-



ce, .ij. en Faisant semblāt tousjours me



contenter, .ij. Et si n'ay plus de mō bien .ij.



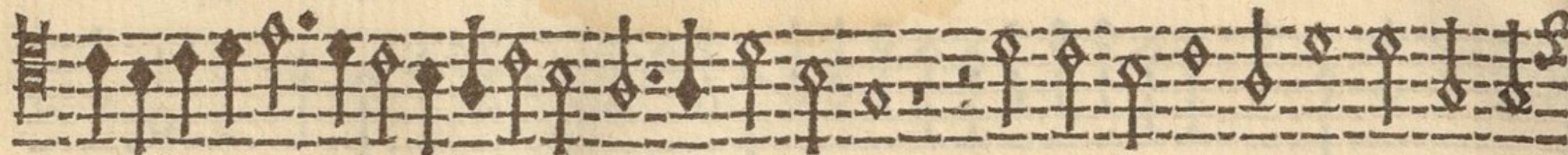
esperan ce, Ostés moy donc .ij. mō Dieu la souuenan-
D ij

à cinq

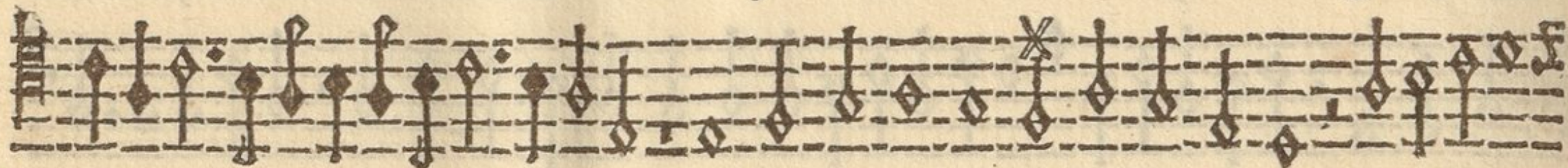
ORLANDE.



ce .ij. De ce malheur auquel ne puis pouruoer, Ou



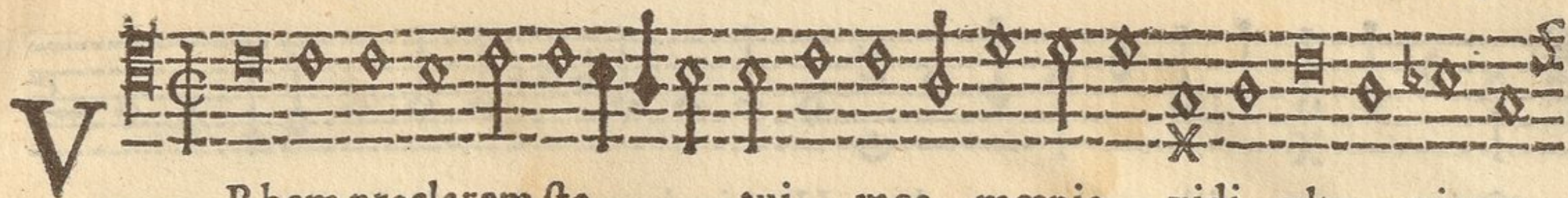
me donnés .ij. Ou me donnés si longue pati-



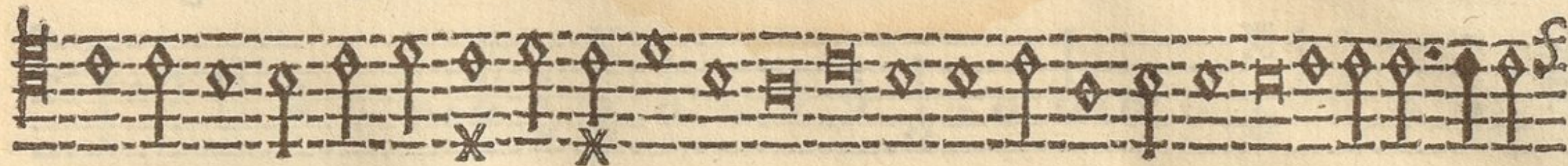
en ce Qu'autre q̃ vous ne le puisse sçauoir. .ij.



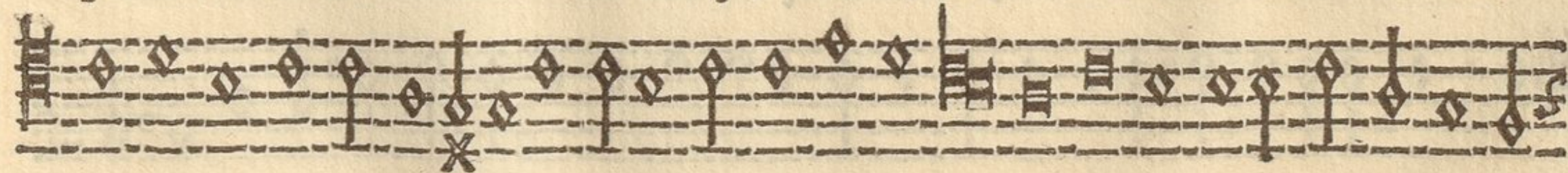
Qu'autre que vous ne le puisse sçauoir. .ij.



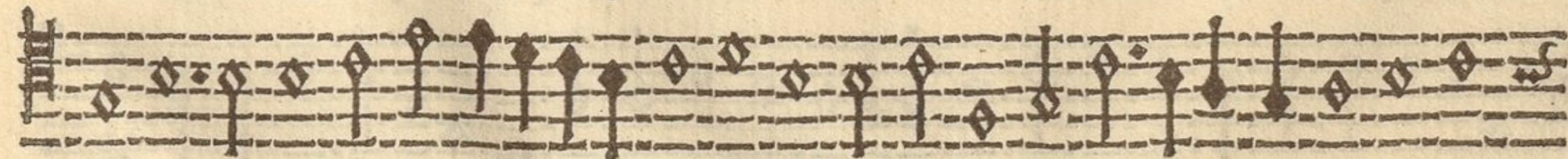
Rbem preclarem sta tui, mea moenia vidi vltā virum,



pœnas ini mico à fratre recepi, Fœlix, heu nimium fœlix si littora



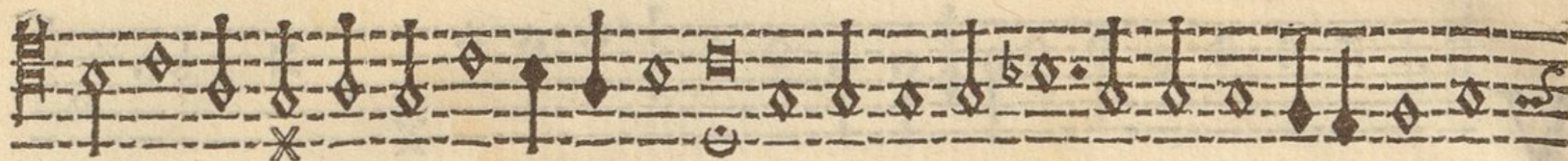
tantum Nunq̃ Dardanię tetigissent nostra cari ne. Dixit & os impressa to-



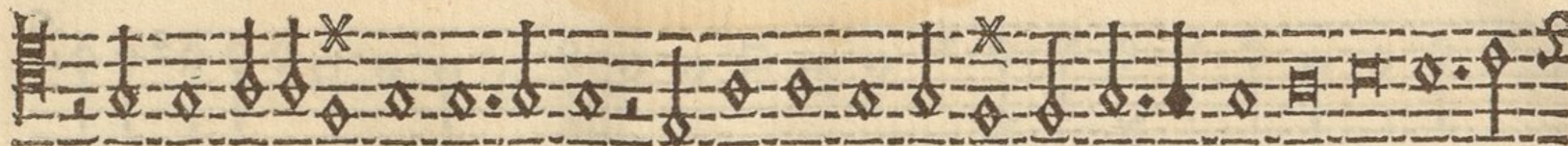
ro, Moriemur inul tē? Sed moriamur, a it. sic?

D iij

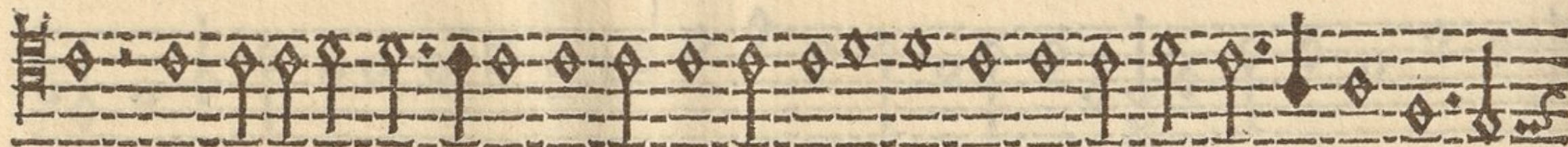
ENTRAIGVES.



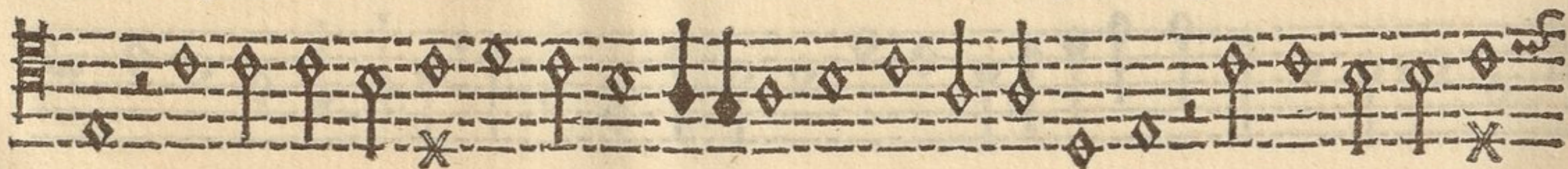
ficiuat ire sub vmbras. Hauriat hunc oculis ignem



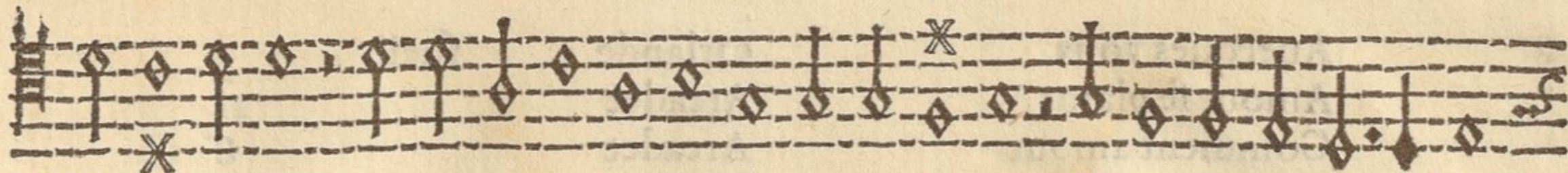
Crudelis ab alto Dardanus, & nostrę secum ferat omnia mortis. Dixe-



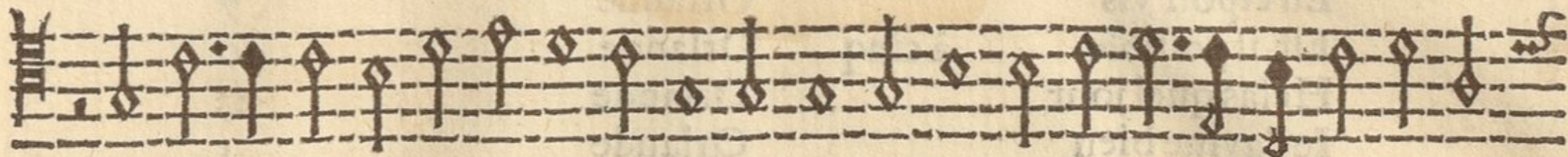
rat, atque illam media inter talia ferro Collapsam aspi ciunt, comi-



tes, ensēque cruore Spumantem, spersasque manus. it clamor ad al-



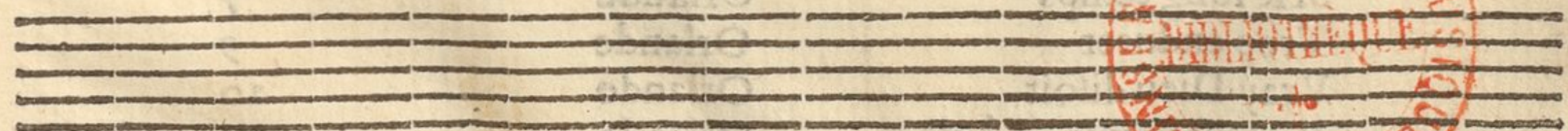
ta Atria: concussam bacchatur fama per urbem. Lamentis, gemituque,



& foemineo vlu latu Tecta fremunt. resonatur ma gnis plan-



goribus æther plangoribus plangoribus æther.



T A B L E.

Auecques vous		Orlande	fueil.	5
Amour se plaint		Arcadet		11
Comment amour		Arcadet		8
En ce mois delicieux		Nicolas		2
En espoir vis		Orlande		7
Est-il possible	à cinq	Orlande		10
Helas quel jour		Orlande		13
Ie l'ayme bien		Orlande		5
Las voulés vous		Orlande		6
Las me faut-il	à cinq	Orlande		14
O temps diuers		Orlande		8
Plus tu cognois		Goudimel		9
Que dis tu		Entraigues		12
Rendz moy mon cœur	à cinq	Orlande		4
Si le long temps		Orlande		7
Trop endurer		Orlande		9
Vray Dieu disoit		Orlande		10
Vn triste cœur	à cinq	Orlande		14
Vrbem præclarem		Entraigues		15

F I N.